

Reaching

福达季刊

亚特兰大中华基督教会
First Atlanta Chinese Christian Church
6060 Spalding Drive
Norcross, GA 30092

主日崇拜：周日下午 2:30
Sunday Worship Service: 2:30pm

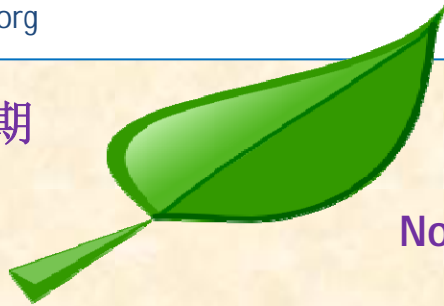
牧师：朱玉明
Pastor: Michael Zhu
Email: pastorzhu@facchurch.org



得着祝福，成为祝福 **Be Blessed, Be a Blessing**

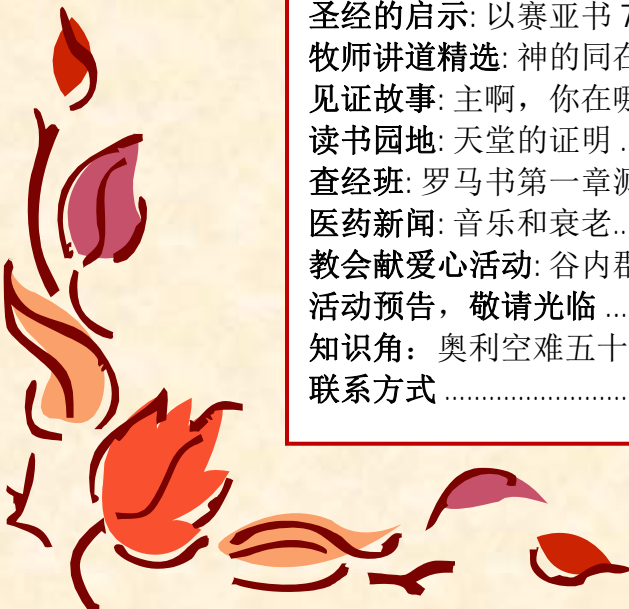


第一期



November 4, 2012

本期内容



圣经的启示: 以赛亚书 7:14	p. 1
牧师讲道精选: 神的同在.....	p. 1-2
见证故事: 主啊，你在哪里?	p. 3-4
读书园地: 天堂的证明	p. 4
查经班: 罗马书第一章测验	p. 5
医药新闻: 音乐和衰老.....	p. 5
教会献爱心活动: 谷内郡的家庭希望工程	p. 6
活动预告，敬请光临	p. 6
知识角: 奥利空难五十周年纪念日	p. 7
联系方式	p. 7



牧师讲道精选

神的同在 The Presence of God

朱玉明
8-26-2012

读经: 出埃及记 33:1-23

前言:人性中的一个弱点就是害怕孤独。人的特质是群居的, 孤身一人住在深山老林是极个别的现象, 但也是有的, 那叫孤单 (alone), 它和孤独 (lonely) 是不一样的。一个人可以在许多人之间深感孤独。孤单在身体层面, 而孤独属精神层面。对基督徒来讲, 只要有神的同在, 尽管我们是孤身一人, 在精神上也不会感到孤独。神的同在能保护我们和安慰我们。诗 23:4--我虽然行过死荫的幽谷, 也不怕遭害。因为你与我同在。你的杖, 你的竿, 都安慰我-- Yea, though I walk through the valley of the shadow of death, I will fear no evil: for you are with me; your rod and your staff they comfort me. 神的同在也带来神的医治, 神的释放, 神的引导, 神的祝福。换句话说, 有神的同在, 就有一切。今天, 我们要来思想: 什么是神的同在; 怎样进入神的同在; 神对他的同在的应许; 神的同在带给我们的益处有哪些。

1. 神不愿与以色列人同去迦南 (出 33:1-6)

- A 神因为以色列人硬着颈项---犯罪, 不听神的话, 就只想差天使与以色列人同去迦南地, 而自己却不愿意同去 (33:1-3)
- B 神说, 要是他与以色列人同去的话, 恐怕他会把他们杀了---因为那时耶稣还未为人类的罪献上自己为赎罪祭
- C 神要摩西告诉以色列人摘掉身上的装饰 (ornaments) ---刻苦己心, 悔改 (33:5b-6)
- D 神的同在既能给我们带来神助和引导, 也能带来对罪的审判 (33:4-5a)
- E 现在因为耶稣的赎罪, 神的同在只有祝福, 而没有审判, 只有生命而没有死亡

(后接第二页)

圣经的启示



以赛亚书 7:14

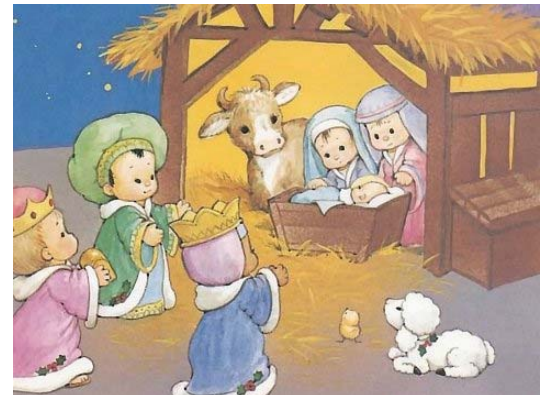
因此, 主自己要给你们一个兆头, 必有童女怀孕生子, 给他起名叫以马内利。(就是神与我们同在的意思)

Isaiah 7:14

Therefore the Lord himself shall give you a sign; Behold, a virgin shall conceive, and bear a son, and shall call his name Immanuel. (The Lord is with us)

当感恩, 圣诞佳节接踵而来, 我们与家人朋友团聚欢庆之时, 我们可曾思想, 圣诞的真意和感恩的核心究竟是什么? 两千多年前, 神借童女玛利亚将他的独生子赐给我们, 使他道成肉身来到人间, 他的名字耶稣代表拯救, 而他的另一个名字以马内利代表神与我们同在。主耶稣来到地上, 不仅在十字架上背负了我们众人的罪, 也使我们藉着他看到神的形象, 他更是应许说他必不撇下我们为孤儿, 他要求父, 父就赐我们圣灵的保惠师永远与我们同在。我们在圣诞节这一天庆祝神子主耶稣的诞生, 因他为我们降生, 为我们受死, 为我们复活, 又永远与我们同在。我们感谢主极大无比的恩典, 他与我们同在, 我们将一无惧怕。

- 俞文萃



牧师讲道精选：“神的同在”

(续前一页)

2. 神在云柱中降临到会幕门前 (出 33:7-11)

- A. 摩西建立了一个帐幕, 称为会幕, 是他与神见面和替百姓求问神的地方 (33:7) ---除教会外, 我们还应该有别的祷告的地方。马太福音 18:20 “因为无论在哪里, 有两三个人奉我的名聚会, 那里就有我在他们之间。”
- B. 摩西进会幕的时候, 神在云柱中降临到会幕门口, 与摩西面对面说话 (33:9,11)---神是我们肉眼所不可看见的。
- C. 云柱就是神同在的荣耀 (Shekinah Glory or dwelling glory—出 40:35)
- D. 神与摩西说话好像人与朋友说话 (33:11)---神的同在带来人与神最高的关系---朋友
- E. 摩西走后, 约书亚(56 岁)独自一人留在会幕(33:11)---看守会幕, 等候神的再来

3. 摩西求神与他和以色列人同去迦南 (出 33:12-16)

- A. 神没有告诉摩西谁会与他一起去迦南, 神只是说认识他, 并且已经蒙恩 (33:12)---神认识爱他的人(林前 8:3)
- B. 摩西要认识神, 求神想到以色列人是他的民 (33:13)---我们要认识神, 成为神的儿女
- C. 摩西又对神说, 要是神不同去, 就不要领他们去迦南(33:15)---朋友间的谈话
- D. 摩西说只有神的同在才能把以色列民与外族区分开来 (33:16)---我们有没有神的同在呢?

4. 神向摩西彰显同在的荣耀---Glory of His Presence or Shekinah Glory (33:17-23)

- A. 神答应摩西的请求, 在他面前彰显自己的荣耀 并宣告自己的名---性情(character)(33:18-19)
- B. 神的同在里有恩典和怜悯 (33:19)
- C. 在神荣耀经过摩西的时候, 神将把摩西放在磐石穴中—因人见神面就死(33:20), 并且磐石预表 (foreshadows)耶稣 (33:22)的庇护

总结: 神的同在 The Presence of God

- 1. 今天神的同在就是聖靈的内住(indwelling), 外临(outpouring),和交通引导
- 2. 进入神的荣耀:
 - A. 知道我们基督徒是聖洁的
 - B. 除教会外有祷告的地方
 - C. 用靈感受
 - D. 读神的话语
 - E. 敬拜神
 - F. 求神彰显他的同在
- 3. 神的同在带给我们: 恩典和怜悯, 包括了医治, 释放, 引导, 祝福
- 4. 有神的同在就是天堂, 就有喜乐, 在困难中主安慰我们, 保护我们, 为我们行神迹



編者按：

當你身處絕境，無依無靠，你會就憑一句話，“靠主就可以解決一切問題”而堅守嗎？神的不離不棄保守著這故事女主人公的信心，而她滿懷的感恩心讓我們學習到如何面對人生的挫折和成功。

主啊，祢在哪裡？

張美月（教會常青團契主席）口述 何婉麗 筆錄整理

10-15-2012

1960 年我跟先生到美國，他唸書我在家裡做家庭主婦。我每天都想回台灣，因為在這裡沒有可以談話的人；可是先生一直鼓勵我、愛護我。我和先生前後雖然只有十年的緣份，但我跟他一起生活的時候一切都很滿意。上帝恩待我，先生很好、很愛主，不管再忙都會參加教會聚會和禱告會，孩子睡前都帶他們讀聖經。1967 年他得到航空博士學位，然後開始工作。

沒想到他工作了五年後有一段時間常常吃不下飯。一去醫院發現了他有胃癌，就再也沒有回來過。他三個星期後就過世了。當時老大只有七歲、老二四歲、老三三個月大，孩子那麼小，我沒有了任何的依靠。當時我雖然很想回台灣，但也不敢回去，因為我的先生是外省人。身為台灣人的父母一開始就非常反對我嫁給一個外省人，但是我自己愛上了，我就得自己承擔。我的先生常告訴我：“你靠主就可以解決一切問題。”我當時沒親戚、沒朋友，每天禱告每天哭，呼喊：“主啊，祢在哪裡？”；但是哭完還是要生活，我就想著先生的話增加自己的信心。

我開始去職業學校學英文、學印刷，學了九個月。當時小孩送到學校，一個讀二年級、一個幼稚園，最小的小孩就送給隔壁鄰居照顧，每天過著匆忙緊張的日子。職業學校結業了以後，我就順利地找到了印刷工作，每天工作從早上七點半到下午三點半。我感謝上帝給我智慧，在我錢不夠用的時候，祂讓我可以想到辦法賺錢，譬如說：三點半下班回來之後，我去做打掃清潔的工作。鄰居很同情我，給我工作，打掃一個房子五塊錢。我一下班就去做清掃。我兩個小時就可以把一個大房子都清掃好。有時候沒有打掃工作做的時候，我就在地下室幫人改衣服。別人改衣服要一塊錢，我改衣服只要五毛錢，所以我接的工作做都做不完。

上帝也給我智慧管理孩子。由於我的三個孩子都是男孩子，所以比較難管，但是我告訴孩子們：“如果你們不好好讀書，媽媽就活不下去了。”孩子們都乖，慢慢長大，學校也給免費午餐，要不然我是無法負擔的。所以我常常覺得上帝讓我依靠祂，我雖然流淚，祂總不撇下我。



（后接第四頁）



读书园地

黄卫

当我们感慨着天地之浩瀚，宇宙之深邃，我们也会常常思想生后之事。人有没有灵魂？肉体灭亡后，到底是像无神论者所说的“人死如灯灭”呢，还是像基督徒所信地“进入永生”？有没有天堂，有没有地狱？如果有上帝，祂住在哪里？。。。最近哈佛大学一神经外科医生 Dr. Eben Alexander 的新书《**Proof of Heaven**》（天堂的证明）又重新引起无神论界的争论，却更坚定了基督徒的信心。Dr. Alexander 在 2008 年罹患细菌性脑膜炎，在深度昏迷中度过了 7 天，然而在他苏醒后却描述了极其活跃的意识感受，并游历了天堂，从此他的生命得以改变。正如以弗所书 3 章 18,19 节所求上帝的爱超越人类的知识。Ephesians 3:18-19: I pray that you, being rooted and established in love,¹⁸ may have power, together with all the Lord's holy people, to grasp how wide and long and high and deep is the love of Christ,¹⁹ and to know this love that surpasses knowledge—that you may be filled to the measure of all the fullness of God. 叫你们的爱有根有基，¹⁸能以和众圣徒一同明白基督的爱是何等长阔高深；¹⁹并知道这爱是大过人所能测度的，便叫神一切所充满的，充满了你们。

其实对天堂和地狱的描述有许多来自亲历之人的见证。本期推荐以下著书，均由专职医学工作者亲身经历或整理编著而成，谨供参考阅读。

《**To Heaven and Back: A Doctor's Extraordinary Account of Her Death, Heaven, Angels, and Life Again**》
Mary C. Neal, 2012.

(骨科女医生 Mary Neal 1999 年在南美划艇时遭遇意外，抢救无效，经历死亡和天堂，其后重生。书中作者讲述了自身这段奇异历程和现代奇迹，以及其后她与神的关系的改变。)

《**Evidence of the Afterlife: The Science of Near-Death Experiences**》
Jeffrey Long and Paul Perry, 2011.

(肿瘤放疗科医生 Jeffrey Long 和他的妻子 Jody Long 建立了濒死现象研究基金会 Near Death Experience Research Foundation，收集了全世界 1600 例有关濒死现象的第一手资料。)

《**To Hell and Back**》
Maurices S. Rawlings, 1993.

(现代医学的进展使濒死病人从死亡线上被拉回的可能增加。Dr. Rawlings 是心脏科医生，他的这本书真实记录了此类病人讲述的灵魂出窍及其天堂或地狱之旅。)

见证故事：“主啊，你在哪里” (续前一页)

隨著孩子的長大，我慢慢想做生意，賺更多的錢來支持孩子的未來。我從台灣進口了台灣玉，在 Helen, GA 做生意。由於我是從外地來做生意的，所以特別不容易。有時候做得好，當地人會怨怪我們外地人搶了他們的生意。雖然有時也有不順利的時候，但是我總是能感謝上帝。

搬到 Helen 之後，老師說我的孩子非常好，數學好、規矩也好，最後三個人都拿到了獎學金上大學。我的先生以前就常常對孩子說：“你們的皮膚是黃的，將來要做 professional 的工作，讓人來求你。”目前我的孩子們都有很好的工作，老大是會計師、老二是獸醫、老三是醫生。神給我很大的恩典。孩子從小到大都沒有給我什麼問題。至於我，我的身體也曾經過了癌症的難關，但是現在大致上在心靈、健康、家庭、教會服事以及事業上，我都感到非常的滿足和快樂。我想說的是：“有了主，還要什麼呢？因為主什麼都給我預備了。”回想當年我在呼喊：“主啊，祢在哪裡？”到現在我能說：“有了主還要什麼呢？”我覺得這一生是充滿感恩的。



罗马书第一章测验

朱玉明

1. 罗马书的作者是谁? 这封书信是写给谁的?
A. 彼得写给罗马政府 B. 保罗写给罗马教会
C. 约翰写给罗马巡抚 D. 雅各写给罗马主教
2. 罗马书写作的时间大约在什么时候?
A. 37年 B. 47年 C. 57年 D. 67年
3. 第二节中的“福音”的中心是指什么?
A. 神爱世人 B. 作者成为使徒
C. 耶稣是大卫的后裔 D. 耶稣复活
4. 在第十四节里, 保罗说他欠四种人的债的意思是什么?
A. 保罗借钱未还 B. 保罗有传福音的责任
C. 保罗欠人情未还 D. 保罗为兑现他的许诺
5. “福音本是神的大能, 要救一切相信的, 先是犹太人, 后是希利尼人”. 谁是希利尼人?
A. 接受希腊文化的人 B. 住在罗马的人
C. 会说希腊文的人 D. 罗马公民
6. “义人因信得生”原出于旧约哪一本书?
A. 西番雅书2:4 B. 何西阿书2:4
C. 哈该书2:4 D. 哈巴谷书2:4
7. 神藉着什么向人类显明的永能和神性?
A. 先知传道 B. 所造之物 C. 圣经 D. 神迹
8. “他们的女人把顺性的用处变为逆性的用处”中“顺性”是指什么?
A. 合女人的心意 B. 顺服她们的丈夫
C. 合乎自然本性 D. 女人的温柔
9. 罗马书的中心思想是什么?
A. 常常喜乐 B. 信心与行为
C. 教会问题 D. 因信称义
10. 罗马书是新约书信中的第一本, 在它之后还有几本书信?
A. 20 B. 25 C. 19 D. 23

答案请在本期内找。

Medical News

Wei Huang, MD, PhD

July issue of *Frontiers in Human Neuroscience* published a study by Emory University and University of Kansas researchers, which evaluated 33 musicians and 37 non-musicians aged 59 to 80 with neuropsychological tests and surveyed their general lifestyle activities. The musicians scored higher in mental acuity, visual-spatial judgment, verbal memory and recall, and motor dexterity. The findings reveal that older adults who learned music in childhood (< 9 year-old) and continued to play an instrument for at least 10 years outperformed others, showing reduced mental decline associated with aging.

Message: Let children learn musical instruments early on and encourage them to practice later in their lives, even if they do not take on music as their career path, you are giving their brain an edge on aging.

医药新闻

黄卫

研究发现老年人若在小时候学习过乐器的演奏, 并且其后坚持演奏 10 年或 10 年以上, 他们的智力比起同龄人来, 衰退得相对缓慢。在神经生理学的测试中, 他们在思维的敏锐度, 视觉空间的判断, 语言的记忆和回忆, 以及运动的灵巧性能等方面都超越了同龄人。

看来应该让您的孩子学习乐器的演奏, 并鼓励他们坚持练习, 即使将来不能成为音乐人才, 他们的大脑在衰老过程中也会占些优势。



- 亚特兰大公共广播电台 (WABE) 2012 年十月报道, 乔治亚州 (Georgia State) 有 19% 的人口生活在贫困线下。
- 经无家可归者联盟 (NCH) 2007 年 7 月所做的统计, 在任一晚上, 全美有 84 万 2 千人无家可归; 一年中有 350 万人经历无家可归, 其中 135 万为儿童。
- 2007 年一月美国广播公司 (ABC) 新闻报道, 美国无家可归者的平均年龄为 9 岁。
- 无家可归的人群中家庭的比例在迅速上升, NCH 2007 年 8 月报道全国居无定所的流浪家庭占无家可归的人群之 41%。



教会活动报告

俞文萃

在我们教会所在的谷内郡 (Gwinnett County), 由于这几年经济萧条, 大量的房屋 foreclose, 无家可归的家庭剧增, 然而郡内还没有为此类家庭所设的庇护所。

谷内郡的家庭希望工程 (Family Promise of Gwinnett County) 是一个以帮助居无定所的流浪家庭为宗旨的非赢利组织。他们借助各教会为这些家庭提供免费食宿, 帮助他们在一段时间之后重回社会。

今年九月九日至十五日, 我们的姐妹教会 Peachtree Corners Christian Church (PCCC) 负责为期一周的接待工作, 他们把教会的教室临时改装成温馨的卧房, 并精心安排这些家庭的一日三餐。周三晚上, 我们教会 (亚特兰大中华基督教会) 为这些家庭准备了一顿丰盛的晚餐, 有烤肋排, 鸡肉派, 玉米鱼片, 红烧鸡腿, 水煮鱼, 各色蔬菜, 和炒面炒饭等, 被各家庭一致评选为当周最佳一餐。感谢那些为饭食献上爱心的弟兄姐妹。

PCCC 将在明年二月三日至十日再次负责接待工作, 我们也将继续奉献爱心晚餐。



教会活动
敬请光临

1. 主日学周日 1:30-2:30pm
2. 主日崇拜周日 2:30-4:00pm (其后有茶点)
3. 祷告会每周三 7:30-8:30pm (晚餐 6:30-7:20pm)
4. 晨祷每周一至周五 (周三除外) 7:30-8:30am
5. 查经班每月第二和第四个周五 8:00-9:30pm
6. 长青团契每月最后一周的周四 10:00am - 1:00pm (中午聚餐)
7. 下次姐妹会定于十一月十七日 (11/17, 周六) 2:00-4:30pm (详细地址请联系教会)
8. 感恩节十一月廿二日 (11/22, 周四) 晚上在教会聚餐, 6:00pm 开始
9. 圣诞日十二月廿五日 (12/25, 周二) 晚上在教会聚餐, 6:00pm 开始



奥利空难五十周年纪念

- Part of Atlanta History that you may want to know

马怡华，2012年6月5日

今年六月三日，星期天。亚特兰大的天气，风和云浓，一个平常普通的日子。然而，历史却记住了这一天：五十年前的这一天，在法国巴黎南部的奥利(Orly)机场，发生了一起与亚特兰大有关联的空难，机上的132名乘客和机组人员，除2名女空乘小姐之外，全部罹难。其中122名乘客来自亚特兰大。

上世纪五十年代末期，随着亚特兰大经济的长足发展，一批亚特兰大与艺术有关的人士前瞻性地提出：为了能与世界其他城市一样，亚特兰大应该大力提升和发展文化艺术事业，特别是在视觉和表演艺术方面。于是，一个以十三位艺术家和亚特兰大艺术协会会员及其朋友组成的考察团，共122名成员，开始了对欧洲为期三周的考察。

考察行程的最后一站是法国巴黎，考察团参观了著名的罗浮宫，于六月三日结束整个行程启程回亚特兰大。中午十二点三十分，法国航空公司的包机007号航班，飞行器波音707，载着这122名考察团成员加上飞行员和空姐准时滑向跑道。在加速起飞时，飞行员发现使飞机提升的机械失灵，不能升空，于是紧急刹车，但为时已晚，巨大的惯性，使得飞机的轮胎爆裂，机身擦地，飞机尾翼一截断开。飞机冲出跑道，撞入附近的农田。飞机尾翼一截中有三名法航空姐，其中一名在送往医院后不治，余下的两位成为这次空难仅有的幸存者。

空难的消息震惊了亚特兰大、巴黎乃至全美国。当时亚特兰大市长马上飞往巴黎，了解事故缘由，处理后事。正在亚特兰大市中心绝食抗议种族隔离的马丁·路得·金，停止绝食，对遇难者表示哀悼。同年秋天，罗浮宫把考察团生前看到过的油画“Whistler's Mother”送给亚特兰大High艺术博物馆，同期，法国政府把Rodin的雕塑“The Shade”送给High艺术博物馆，以纪念那些遇难者。

为了纪念这次空难，亚特兰大艺术联盟形成，并积极寻找一处新的场所用于集中展现视觉和表演艺术。随即亚特兰大市民和公司商家纷纷捐款，期间，艺术联盟收到了一份四百万美金的匿名捐款。数年后，该匿名捐款人同意公开姓名，并以其名成立基金会，那人就是当时可口可乐的大老板，Woodruff。

1964年位于中城桃树街边的“纪念艺术中心”破土动工，第一夫人杰奎琳·肯尼迪出席奠基仪式。1968年10月，中心完工落成，同时以High家族命名的艺术博物馆也由别处迁来，座落在中心的边上。1982年“纪念艺术中心”改名为现在的“Woodruff艺术中心”。

空难遇难者是为艺术而献身的先驱者、引路人。如今，Woodruff艺术中心和High艺术博物馆已成为亚特兰大甚至是美东南区重要文化活动的场所之一。每一次一流水准的展览和演出，像似饕餮大餐，喂养着一代又一代的后来人。

六月三日，一个值得永远纪念的日子。

欢迎踊跃来信、来稿，请寄 newsletter@facchurch.org，标题为“福达”。

For newsletter, please send your articles, comments, ideas, suggestions, or questions to newsletter@facchurch.org with subject title “Reaching”.

